

Llueve en Barcelona

Escrito por www.madridteatro.net

Lunes, 08 de Febrero de 2010 12:07 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 20:12



LLUEVE EN BARCELONA de PAU MIRÓ; dirigido por FRANCESCO SAPONARO en el TEATRO VALLE-INCLÁN (SALA FRANCISCO NIEVA)

[2009-02-10]



Del 22 de enero al 8 de marzo de 2009



LLUEVE EN BARCELONA

de

PAU MIRÓ

Llueve en Barcelona

Escrito por www.madridteatro.net

Lunes, 08 de Febrero de 2010 12:07 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 20:12

dirigido por

FRANCESCO SAPONARO

en el

**TEATRO VALLE-INCLÁN
(SALA FRANCISCO NIEVA)**

Del 22 de enero al 8 de marzo de 2009



Llueve en Barcelona es un texto que recala en la **Sala Francisco Nieva** del **Teatro Valle Inclán** – Centro

Dramático Nacional –

interpretado por

Toni Cantó

,

María Valverde

y

Víctor Clavijo

.

Lali □

-

PAU MIRÓ,

**UN AUTOR QUE ESCRIBE SOBRE SU BARRIO:
EL RAVAL DE BARCELONA**

Pau Niró es el autor de este exitoso texto en el extranjero y en otros montajes en nuestra nación. Se estrenó en el 2004 en la **Sala Beckett**, bajo la dirección de **To ni Casares**

. Esta versión catalana – la original – obtuvo cinco nominaciones en los

premios Butaca

. Entre ellas al mejor texto y mejor espectáculo de pequeño formato. Posteriormente ha sido

Llueve en Barcelona

Escrito por www.madridteatro.net

Lunes, 08 de Febrero de 2010 12:07 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 20:12

traducida al castellano, italiano, francés, portugués, polaco e inglés.

- **Llueve en Barcelona** la escribí en el 2003, para estrenarla ante el público de los colegios de



MARÍA VALVERDE/VÍCTOR CLAVIJO

FOTO: ALBERTO NEVADO

La historia transcurre en el barrio del Raval de Barcelona. Un barrio que **Pau** conoce bien porque...



TONI CANTÓ/MARÍA VALVERDE

FOTO: ALBERTO NEVADO

- Hace diez años que vivo en un piso de Gótico en el barrio del Raval de Barcelona. Ahora en todas las

UNA HISTORIA ESCRITA

POR LOS PERSONAJES DEL BARRIO: PUTAS, YONQUIS, UNIVERSITARIOS, MELÓMANOS E INTELLECTUALES

La historia surge en el contacto diario con todos los personajes que deambulan por el barrio que además de los inmigrantes son gente que **Pau** define como

- *...gente que ha vivido en esas calles toda su vida, de putas viejas y de putas nuevas, de algunos yonquis viejos y de algunos nuevos; también la fauna universitaria se mezcla en el barrio, como también los que salen del museo, o los que van al teatro de la ópera, esa mezcla es ahora el Raval.*

El Raval es, pues, una zona límite de culturas y estatus sociales.

- *Un límite donde se encuentran los espacios de la cultura oficial y los espacios de la marginalidad.*



MARÍA VALVERDE/VÍCTOR CLAVIJO
FOTO: ALBERTO NEVADO

FRANCESCO SAPONARO:
DE NÁPOLES A MADRID
PASANDO POR MILÁN

Traducida al italiano se estrena, en el 2007, en el **Teatro Nuovo** de **Nápoles** y en el 2008 en el **Teatro Piccolo**

de Milán

obteniendo el

Premio Nacional de la Crítica

También la RAI realizó una versión radiofónica. El director de los montajes teatrales es el napolitano

Francesco Saponaro

:



FRANCESCO SAPONARO

FOTO: ALBERTO NEVADO

- Doy las gracias a **Pau**

– declara

Francesco

El que la haya dirigido en Italia no supone que su montaje español sea una mera traslación o copia.

- *Sobre el escenario se puede actuar con el actor. No me imaginaba encontrar un trabajo así y tuve la suerte de trabajar con los actores de aquí y el equipo técnico. Cuando surge algún problema siempre se busca el lado divertido y la solución adecuada. Agradezco estar en un*

Llueve en Barcelona

Escrito por www.madridteatro.net

Lunes, 08 de Febrero de 2010 12:07 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 20:12

país tan dinámico.

ME SITÚO COMO UN NIÑO QUE ESTÁ ABIERTO A TODO

El que sea la misma obra produce una extraña vivencia en **Francesco**:

- *Es una cosa muy rara. Centro Dramático Nacional de teatro, por qué el teatro español no es como el*



TONI CANTÓ/MARÍA VALVERDE

FOTO: ALBERTO NEVADO

LLUEVE EN BARCELONA, LLUEVE EN EL RAVAL,

Llueve en Barcelona vino en el 2006 al Festival de Otoño de Madrid como *Llueve en el Raval* en la

Sala Cuarta Pared

, montada por la

Compañía Segundo Viento

.

Llueve en Barcelona

Escrito por www.madridteatro.net

Lunes, 08 de Febrero de 2010 12:07 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 20:12

El título *Llueve en Barcelona* alude a una incapacidad de limpieza. Todo ese intercambio cultural y mezcla de estatus sociales que **Pau** define como espejismo, es sólo un espejismo:



MARÍA VALVERDE/VÍCTOR CLAVIJO

FOTO: ALBERTO NEVADO

- *Por mucho que llueva en Barcelona*

Pau

La acción sigue situada en el Raval de Barcelona, y puede parecer localista, pero según **Pau Miró** :

- *El particularizar es muy fértil. A partir de lo local se puede universalizar. Las relaciones de estos seres pueden ser muy transportables a Lavapiés, Marsella... Los actores de esta versión han ensayado aquí en Madrid. Lo importante es entender lo interracial y social.*

NUEVOS ▯ DESCUBRIMIENTOS

PARA PAU MIRÓ

A TRAVÉS DE LOS DIVERSOS MONTAJES.

Pau Miró ha ido entendiendo más y más su obra a lo largo de las diversas versiones, gracias a los actores.

Llueve en Barcelona

Escrito por www.madridteatro.net

Lunes, 08 de Febrero de 2010 12:07 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 20:12

- *Me pasó en Nápoles y se debió a los actores, al espacio, al barrio español de Nápoles. En ese ba*



MARÍA VALVERDE/TONI CANTÓ
FOTO: ALBERTO NEVADO

La versión catalana *Plou a Barcelona* ha encontrado su versión radiofónica en **Radio Barcelona**
a y
también un guión cinematográfico con adaptación de
Carles Mallo
y
Pau Miró
bajo la dirección de
Carles Torrens (*)
.

FUNCIÓN

De martes a sábados: **19.00 h.**
Domingos: **18:00 h.**

PRECIO

15 €

Título:

Autor: *Pau Miró*
Escenografía: *Francesco Saponaro*
Iluminación: *Rafa Echeverz*
Vestuario: *Antonio Belart*
Ayudante de dirección: *Ángel Ojea*
Ayudante de escenografía: *Patricia Llama*
Producción: *Centro Dramático Nacional*
Intérpretes: *Toni Cantó (David),
Víctor Clavijo (Carlos), Marúa Valverde (Lali)*
Dirección: *Francesco Saponaro*
Duración: *1 hora (sin descanso)*
Estreno en Madrid: *teatro Valle-Inclán
(Sala Francisco Nieva),*



V. CLAVIJO/M.VALVERDE/T. CANTÓ

FOTO: ALBERTO NEVADO

(*)

TÍTULO: *Plou a Barcelona (TV)*

AÑO: 2008

DURACIÓN: 65 min

PAÍS: España

DIRECTOR: Carles Torrens

GUIÓN: Pau Miró

MÚSICA: Chop Suey

FOTOGRAFÍA: Jesús Merino

REPARTO: Alma Alonso, Àlex Brendemühl, Víctor Pi

PRODUCTORA: Fair Play Produccions S.A. / Pep Armengol / TVC



Más información

■ [*Llueve en Barcelona \(Plou a Barcelona\) - Entrevista*](#) »»

■ [*Llueve en Barcelona \(Plou a Barcelona\) - Crítica Teatro*](#) »»

■ [*FESTIVAL DE OTOLÓ DE MADRID - TEATRO -
Información General*](#) »»

[*www.madridteatro.net*](http://www.madridteatro.net)



TEATRO VALLE INCLÁN

(Polivalente)

DIRECTOR: GERARDO VERA

SALA PRINCIPAL:

Aforo: 510

SALA FRANCISCO NIEVA

Aforo: 150

PZ. DE LAVAPIÉS, S/N

28012 – MADRID

TF. 91 310 15 00

METRO: LAVAPIÉS

cdn@inaem.mcu.es

<http://cdn.mcu.es>

Llueve en Barcelona

Escrito por www.madridteatro.net

Lunes, 08 de Febrero de 2010 12:07 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 20:12
